The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Friday MARCH 3 1950 The Chinese Times Vol. 11 No 254

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

中華民國卅九年三月三號（星期五）新聞紙第十一卷第二百五十四號

大漢公報

孔子紀元二千五百〇一年 夏歷歲次庚寅年正月十五日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城派送	一元二五	三元七五	七元五毫	壹十五元
本埠郵寄	一元九毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美國	一元四五	四元零五	七元九五	十五元六
中國各埠	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，否而定閱，恕不奉呈。

司理部啟

李宗仁指
蔣復登位爲獨裁
蔣氏呼籲軍政領袖停息內爭

台北三日統宣社電・蔣介石將軍是日警告國民政府之軍政領袖・須要停息內鬨 團結一致・準備反攻打回大陸去云。

蔣介石將軍昨日恢復總統職權・遭受現時在紐約留醫之代理總統李宗仁指他爲「獨裁者」・李氏自稱本人毫無辭去代理總統之意・但觀蔣氏昨日之聲言・態度强硬・亦有不顧一切・決繼續爲總統之意。

蔣氏昨在市府禮堂招待國民政府軍政要員壹千五百人・宋美齡亦在座・此爲宋美齡自從美國回抵台灣後・首次與其夫一對出現於廣衆集會中 蔣氏昨日首先抨擊中共及蘇俄・呼籲團結反共抗蘇・繼即發表其政綱・彼謂・從軍事上言・吾人必要鞏固台灣爲反攻大陸之初步。從今日起・軍民必須合作・外交方面・吾人必要與世界民主人士國家聯盟・不理民主世界以何種態度對我 吾人必須自救・遵重國際義務・提高民主陣綫以對付共產云。

將廷黻指中共
簽送新疆與蘇

美國成功湖四日國際社電・中國國民政府駐聯盟國首席代表蔣廷黻氏 昨上書聯合國秘書長太賚里 指控蘇俄已佈下併吞新疆之基本工作・請求太賚里將該書內容・遍告「小議會」之各國代表。

蔣拒絕退出聯合國而引起蘇俄杯葛世界機構之中國國民政府代表將廷黻氏・昨告國際社記者・謂彼有實體之証據・可以協助証明中共首領毛澤東・將新疆簽送與蘇俄彼稱蘇俄于一年前・曾向國民政府要求控制新疆・但爲國民政府所拒絕・後蘇俄即轉移政策。盡量援助中共・將國民政府趕到台灣。

將廷黻昨已將蘇俄前致國民政府之要求全文・抄錄與太賚里・合共有要求十五項・其中包含蘇俄獲得在新疆之貿易專利權・蘇俄可在新疆建築鐵路・公路・貿易中心地點及建設各種交通事業・中國當局不得干涉・蘇俄可在新疆自由測探及開採金屬礦產・包括開採鈾礦及石油在內云。

西藏代表抵北平

北平中共廣播・中共中央人民政府副主席朱德・日昨熱烈歡迎自西康省來北平之藏族代表

藏族代表王嘉・飽致・蔡樑・（以上均譯音）等人・特將齊塔活佛・及西藏愛國志士夏齊道登班達多齊・章西闌傑・（以上均灣音）等人之聯名信函・轉交朱德・該信中述西藏人民期望・早日解放之意

▲藏民將助共軍 朱德並向各代表致歡迎詞・期望藏民協助解放軍・修理道路・運輸粮食・掃除一切解放西藏之困難・以便早日達成任務

藏族代表亦聲稱・渠等歸去後・將呼籲全藏人民儘最大努力・支持人民解放軍・恢復並發展西藏之生產事業・使藏民在人民政府之領導下・創造新生命・

▲獻彭德懷錦旗 各藏族代表路過西安時・曾向中共西北軍政委員會主席彭德懷・獻錦旗一面・上書邊區人民救星字樣

彭德懷向藏族各代表聲稱・人民解放軍將於今年解放西藏・及全部西藏人民・彭氏並讚揚西藏人民反抗侵略光榮事績。

▲共助西康藏民 遠在一九三四年間・中共長征過西康省時 共軍總司令朱德曾協助當地藏族人民建立藏民政府 過去十六年中・西藏人民曾不斷與敵人相抗 去年蘭州・及西寧被解放後・藏民政府曾召集西藏之開明民主人士會議・決定派遣代表赴北平。請求人民解放軍協助解放西藏・

聯軍取消控制
日本國際電訊交通

東京四日合衆社電 聯軍駐日最高統帥麥卡度將軍・現已宣佈解除控制日本國際電訊交通之例 此後日本各私人及公共團体・將能自由與國內外通電話電報・並將以日元付費・無需再付外滙云。

朱德發表演說
誓言解放台灣

北平中共廣播・二月廿八日爲台灣貳二八暴動三週年之期。・台灣民主自治同盟北京支部・特開會紀念 共軍總司令朱德・特參加該紀念會 發表演說 宣稱人民解放軍確具信心能達成解放台灣之神聖任務。

朱德之演詞大意謂・三年前台灣人民即起而反抗國民黨人之暴政・但因中國人民解放戰爭。是時尚未獲得決定性之勝利・中國大陸人民無法對台灣人民予以直接援助且台灣人民之反抗運動缺點甚多・致結果遭遇失敗 而被國民黨之殘暴手段壓服。

▲大陸戰爭勝利 但今日之大局已改觀 人民解放戰爭早已勝利・中國大陸除西藏而外已全被解放・故台灣人民之任務・厥爲保持二二八革命精神。羣策羣力・協助人民解放軍・於時日到來時粉碎敵人・完成台灣之解放。永遠脫離國民黨人・及美日帝國主義者統治下之黑暗世界。

▲斥美協助國方 國民黨之銀孽・刻正以台灣爲基地・策動危害中國人民之種種陰謀・而美國帝國主義者 亦繼續以軍火援助國民黨人・國民黨人正使用美國軍艦封鎖中國口岸・用美國飛機轟炸中國城市・亦用美國及日本軍事人員加入戰鬥・從事轟炸 及其他軍事活動目的在危害中國人民之和平生活・及新中國之建設工作 故台灣之解放・爲全國人民當前最迫切之任務・必須用全力進行。

▲盼台志士合作 解放台灣自有重重困難・但人民解放軍刻正積極準備發動大戰・而確信能達成解放台灣之神聖任務・期望台灣愛國志士・及國民黨中欲謀將功抵罪之份子・於時機到來時 與人民解放軍合作 使最後一戰得獲全勝。

麥卡度將軍
准日本參加
國際技術會議

東京三日合衆社電、駐日聯軍最高統帥麥卡度將軍稱・如其他國家不反對 美國佔領當局・將允許日本參加國際「技術」會議・華盛頓方面 已令彼無需候遠東十壹國委員會之批准・立即實行此項新政策 並令麥帥訓令出席國際會議之日本代表 不得從事宣傳或破壞行動・並許日本參加佔領軍司令・斟酌繼續控制日本之會議云・

菲軍械庫被毀

馬尼拉二日合衆社電・距馬尼拉南六拾英里之班打加士警備軍械庫 前日發生爆炸 斃命者有三人・受傷者有四拾九人 該處警備基地被毀 省府大厦一角亦被炸毀・死傷者・多爲警備隊人員云

捷克總統謂
蘇俄將用原子彈
對付侵略者

捷克京布拉格弍日統宣社電・捷克共產黨政府之總統葛特和爾・謂蘇俄現時祇利用原子能爲和平之用途。但將來如遇必要之時・將以原子能以抵抗侵略者云。

法勞工危機嚴重
政府考慮管煤電廠

法京巴黎四日統一社電・法政府以全國罷工運動・有使全國經濟陷於停頓之威脅・現已採取緊急措施以對付・法內閣總理畢多・於巴黎之巴士及地道車司機表決罷工之後・已即與各部長會議 商討應付辦法・

日下法國各港口建築工業・國營煤電廠・礦塲紡織廠・化學工廠及製紙廠等・多有罷工及騷動現象發生・爲一九三八年以來之最嚴重勞工危機・共黨從中煽動・使全國怨聲載道・危機四伏。

按此次係因國會取消拾年來之冰結工資案・准許工人集體討價・於是工人乃紛紛要求加薪。

政府現考慮於必要時・以軍隊接管煤氣・電氣廠云。

英原子能間諜
被判監十四年

英京倫敦二日國際社電・英國原子能科學家佛時博士・昨在倫敦著名之奧比利法院受審・彼對英國檢事長沙可羅爵士・指彼爲原子能間諜 將原子能秘密通告蘇俄之指控 直認不諱・法官即以最重刑罰判彼・受有期徒刑拾四年・全塲審判・甚爲迅速。佛時本人亦稱此種判決・非常公平・按佛時原爲德國人・後加入英國籍・彼現年三拾八歲云。

日政府革除
共黨公務員十三名

東京四日合衆社電・日本政府公務人員拾三名・被控在政府機關內・組織共產黨細胞・散發共黨之宣傳品・爲當局所解僱・按依照日本現行之法律・禁止公務人員從事政治活動云・

捷克共產政府
遭受相當反對勢力

捷克京布拉格二日國際社電・捷克總統葛特和爾・昨在共產黨中央執行委員會・講論捷克外交政策時・順談及捷克國內情勢・彼坦白承認・彼現時之共產黨政府・在國內已有相當反對勢力存在云

南韓捕廿名共黨

漢城三日合衆社電・漢城警察局長金大生宣佈・謂高麗當局於上週末拘捕共產黨二拾名內有記者四名・彼等均已承認屬於被政府取締不合法之南高麗勞工黨黨員・被捕之四名記者中・內有兩名爲南高麗外交部新聞科之高級職員云

開彩票者被傳訊
市檢事控樂觀俱樂部職員

雲埠市警局之檢察官史葛特・日昨發出傳票三張・傳西人樂觀俱樂部之會員三名到警衙法庭受訊・因伊三人被控犯開彩票案・其滋庭受訊之期・爲三月六日晨十時・查被傳訊之三人・㈠爲該俱樂部之總理詰罕・住第四十街西壹一九壹號・㈡爲俱樂部之司理慶克氏・住第四拾六街西一四九壹號・㈢爲住第五拾街東貳四七四號之軒杜路氏云

日人二百餘領漁照
將來數目無限制

最近據駐雲市中央政府漁業局長滑磨宣佈 該局業已發給准照二百零四張與日本人・領有此項准照之日人・皆爲英籍民・今後彼等可在卑詩省海岸捕魚・以現日情形言・今年非日本種人之漁夫・已領有准照二千張・去年則爲一萬張・至於將來日本漁人領取准照者達若干數・伊不允說明・祗云・「凡屬英籍民皆可領照 了無限制」云・

雲埠修築道路費
達廿七萬五千元

雲埠在過去之三個月・因冰雪而支出之費用・幾等於一工廠之代價・據市工程約翰與刑窩稱・因清雪及撒砂與修理被冰壞之道路等費總數達弍十七萬五千元・此數比舊年冬季多三分之一・并謂今年被冰雪破壞之道路較壹九四九年約增多百分之四十・其預測今年之修理費將爲七萬元・舊年此項費用爲五萬元而已・修理工作恆爲天時所阻・俟本星期二三兩日天晴・方能極力進行・現在已有相當進展・在三個月來・清雪及撒砂兩費用爲廿五萬五千元・而舊年同一時期爲十五萬元・今年因天氣而破費乃本埠歷史以來之最大者云・

公園跳舞廳報火警
財產損失達萬五千元

雲埠日昨下午・喜士定公園之歌皮蘭跳舞廳報火警・損失數達壹萬五千元・該跳舞廳爲太平洋岸娛樂公司之物業・頃據該公司之總理覃瑪氏稱・遭火破壞之樓宇・行將動工修整・以備本年四月一日能開門營業云

氣象台之報告

最近據氣象台發佈・謂刻下加拿大東部仍寒冷・卑詩省則算溫暖・昨夜雲哥華寒暑表水銀針升至四拾三度・以往晚間溫度勻計三拾五度・卑詩境內・則以曲特尼區爲最暖・該處溫度爲廿八・但苑地睥則在零点以下廿九度・滿地可則爲零点以下壹度・加東蘇披里爾湖登帶爲零点以下四十度・現目雲哥華適入亞拉士加海股之大風雨範圍邊・故雲哥華之氣象無定・預料本市今日雨水時下時止・明日・星期六・天時陰暗兼有微雨・日間溫度在五拾以下・晚間溫度或爲四拾三左右・以此而論・三月上旬之天氣・勻計則算溫暖云・

滿城唐人街
大火死四人
仍有十四人失蹤

滿地可三月二日統一社電・唐人街某住房及餐館火燭而爆炸。死四人・受傷三十五人・其中數人重傷。據警察報告稱・火警後十小時・三尸已搜出・另一從三樓墮下而死者・現搜尋死尸工作仍在繼續中・遇難能被確認者惟林蘇・六十六歲・其餘屍體全燒成焦黑・莫能辨認・據驗尸所官稱・所能辨別者・惟其性別而已・尸中有壹女性者・又因天寒 街道鄰近房屋・救火工具等全蓋厚冰・救護工作受阻礙・救火員輒在岌岌欲倒之屋內已結冰之毀物堆中・尋覓其餘受殃者・上午三尸在樓之上層搜出・旋即以繩放下・轉交危立于冰滑之延長梯上之救火員・受重傷者爲滿地可中國洪門民治黨分部秘書黃鏡・七十四歲 褐羅利亞李・廿四歲・唉華斯・四拾二歲・里利吾社威路・廿三歲・其後二者跳樓折脊骨（以上人名譯音）・

又訊・昨二日晨六点半・先由蓮花園西餐館起火 原因料是煤油爐爆炸・其時適遇嚴寒冷風・寒暑表在冰点以上八度・風助火勢・蔓延及隣近樓宇・該小部落內樓宇・幾全部燒毀・計被燒毀者・蓮花園西餐館 與花旗西餐館及旅館兩間・在火勢劇烈之時・逃難住戶・大多僅着內衣・居二樓者多由窗口跳下・居頂樓者則用被單結繩・攀緣而下・惟大多被單忽然撕裂・逃難者則跌落行人道上 受傷者多車往中華醫院・還有拾四人失蹤・離肇事地点僅兩個部落・據消防隊長稱・是次火燭・爲一九四八年八月・火燒詩晏亞停貨車站 損失一百萬元以來之最大火燭・據被燒樓宇之某樓主估計 是次損失約有五拾萬元云

巨豹逃脫全市驚惶

奧克拉何馬城美聯社電・有一巨豹方從印度運至・置於本市東北方動物園・以供衆覽・詎該豹野性難馴・於昨星期六日下午由動物園之地坑逃去・遊客驚惶・匆忙走往安全地方躲避・警廳據報・即派隊馳赴動物園・遣散大羣觀衆・據某警官稱・吾人將須放獵犬跟踪・將該豹捉回・

昨有一農夫報導・在動物園區北方之公路十字路口看見該豹・拾名後備水兵及兩輛警車奉派前往該處尋索・巨豹逃入叢林之消息傳播後・本市廿四萬五千居民不勝驚駭・街上迅卽閒無行人・昨晚門口燈徹夜燃着・爲父母者則警告其子女須留戶內・不得外出云・

朱彩娥獲選爲女皇

大埠訊・三藩市市立大學華生會・於貳月拾八晚・在非孟大旅館開情人節跳舞慶會・以籌募經費・並舉行女皇競選・計是次參加之名媛凡六人・結果朱彩娥得票最多・獲選爲女皇・第二名爲唐寶顏・第三名爲周玉環・並由播音台之「一日皇后」麥蓮夫人爲女皇加冕・

市大華生會每年均有如是之慶會・但今年得各競選者之努力・及聯興・操記・萊貢首飾店與玉宮茶室等商號之協助・成績爲灣區各校華生舞會之冠・計參加者不下一千三百餘人・據舞會主席陳國超稱・是年盈利一千二百餘元・

女皇獲獎名貴手鏢一枚・其餘參加競選者・亦各得一美麗之粉盒・並定於這個禮拜六晚・在卡拉蒙酒店聚餐慶祝・

將修訂有色汽油例

犯例之車無收沒之必要

域多利三日訊・此間省會將訂用顏色汽油例・因顏色汽油係免稅・故祗准農人汽車主購用此油・其他車主用此油須受罰・同時其車必要充公・此乃現行法令之規定・故政府當軸擬修改此條文・卽凡犯此例之車主・雖要受罰・但其車無充公之必要云

◎西餐館出賣

西餐館一間位於哥街每日生意可做四十五元月租卅五元三年批約如意者請來面議

619 GORE AVE.

議員倡禁移民來加

外人入境數本國人多失業

柯杜和三日電・獨立派國會議員嘉羲氏・昨日在下議院批評政府之移民入口政策・據云・現日加拿大境內失業人數達三拾七萬五千之多・此乃政府收容外國移民之結果・蓋自世界第二次大戰停止以來・外國移民入口數已達二拾六萬・故今後政府宜禁遏外國移民入口云・

痔聖藥（標老勁）

PILOCAINE

請試用標老勁痔藥爲醫痔最新方法各藥店均有發售

◎域埠民治黨達權社春讌鳴謝經費

大舘　尙利　每六元　寶源　大世界　每五元　新世界三元五　欽利式元五　昌利　成利　珍記　和合　每壹元　湯合益　合利　每五毛

諸君買新車

CHEVROLET 或 OLDSMOBILE

客車

CHEVROLET 貨車 TRUCK

請見本公司華人總經理

廖卓 CHUCK LEW 接洽
REPRESENTING

COLLIER'S LTD. Georgia & Richards
PAcific 2311

SUN PEKINC CHOP SUEY

雲高華埠　新北京樓

252 Powell St; Vancouver, B.C.

地方雅潔著名
廚師心細術精
常備粉麵筵讌
經濟食譜兼陳

每日下午四時開至午夜壹時半

PA. 9610

—本樓主人謹啟—

◎哀謝

先考諱社勝字殿衛號卓如江公府君痛於中華民國卅九年二月十五日晨十二時病終於網聖約瑟新醫院溯生於光緒十六年二月初十日未時積閏享壽六十四歲經於同月廿日出殯歸土安葬於澳順表墳塲明象　宗親戚友與西友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人　朱氏　泣淚歛衽
孤子　慶初　泣血稽顙

厚惠名列　恕不稱呼
倘有漏登　敬希原諒

林時根合家　黃樂宜母合家　陳賢煥
合家　鄺璋琮合家　江相培　江賀祐
朱碗　黃連森　黃炳然　繆佳
朱基　繆衡　以上每賻儀壹拾元
黃業權　葉榮勳　路麟賀　朱炎
敘涼房　新卓安房　伍維　江鴻賓
合家　黃昭鵬合家　江潤庚　朱有貴
李炳才　朱芹衍　江玉湖　江翰鎮
江啟榮合家　江朝星　楊澤南合家
李祐啟夫人　江翰乘　江啟棠　以
上每五元　鄺耐庚　繆僩生　黃兆謙
林貽煥　鄺富偉　僩繆開　以上共
廿元　竹紀祥　劉重平　每三元
江燕廣　式元五　竹應寅　李玉文
江曉林　江鴻欽　江子傑　江錫培
江貫權　曹伙珍　方榮合家　考活周
黃啟賀夫人　以上均式元
江燦成　江賀流　江燦聯　江潤勝
江曾慈　以上均壹元　西人傾氏夫
人五元　江鑑良　鄺少棠親家合家
林時根　蔣黃氏　朱有福合家
江灶合家　黃炳昆合家　陳滿合家
朱成　黃和錦　容祥　王華彬合家
奇化花舖　江漢飛　以上均花圈
新安公司　大學農產全花圈　繆僩開
繆僩生　鄺富偉　林貽煥　鄺耐庚
黃兆謙　全花圈　江玉湖　江啟榮
全花圈　胡彩星　胡俊星　全花圈
馮富　楊榮　全花圈　黃紀熙
黃增僩　全花圈　楊廣燦　楊廣深
全花圈　梁燦璞　鄧棠勝　梁永潤
全花圈　謝參　黃銳　全花圈
陳卓聯鮮花一束　林時根合家車壹
朱碗中壹　鄺少棠親家合家車壹
曹伙珍　江可灶全車　鄧棠勝車一
陳賢煥合家車　新安公司　大學農產
全車　黃業權　黃燦進全車

益記公司

YICK KEE COMPANY

2nd Fl. 20B, Connaught Rd. W.

HONG KONG

香港干諾道西二十號B三樓

本公司營業之宗旨實爲利便僑胞起見專接理外洋書信銀両轉滙寄入內地兼辦埋外洋客出入口各手續等　如蒙委托當不負海外諸君子之雅意也

黃崇彬啟事

溫地辟埠　合和公司

HOP WO COMPANY

230 King St　Winnipeg, Man

醫甜尿妙手

專醫奇難什症　甜尿脚患眼科

化糖藥酒

六兩庄每樽拾元　初起一樽至三樽服卽痊愈　重症一樽至五樽見功斷根　沉重症親到面見就醫兩星期妥善

黃培傑謹啟

◎恭頌華佗再世

逕啟者現弟等身染甜尿症日逐衰頹幸蒙黃培傑先生用和尙寺秘傳專科新發明甜尿化糖酒用珍貴藥品化製而成弟等服此藥酒兩次初服能使甜尿症逐漸減少繼而服之則身体恢復康健甜尿消滅于無形謹奉數言謝奇功倘有親朋患此症者知所問津焉自然藥到回春決不欺言

溫埠辟埠弟吳明　黃什　李來謹啟

◎山補碌民治黨分部

三十九年職員表

執行委員　黃以漢　馬華新　關國韜
黃德持　譚權榜　吳業鵬
林開

主任委員　黃以漢　副馬華新
監察主任　李月廼　副馬金宗　吳祥萬
候補監察　周在彪　馬遠政
秘書主任　黃生　副關仁瑞
交際主任　馬本鳳　副鄺光孚
財政主任　李曾榮　副新利源
宣傳主任　鄺儒　副徐文臻
調查主任　黃德勝　副周澤焜
催收主任　譚曉川　副馬恒輝
核數主任　李相　副譚秉正
實業監理　李曾榮　副馬松江
庶務主任　吳裕　副陳孔炎
評議員　全体黨員

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種摩時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St.　Vancouver, B.C.

電話 MArine 5938

◎頂好菜米出賣

現再辦到最好種青葱米！"WHITE LISBON".

頂好白嘴紅畢仔米乃移種長成並超等卡律及生菜種子

Jas Brand & Co. Ltd.
632 Seymour St. Vancouver

◎百架菲路種子發售

辦到大帮最靚新造瓜菜種子如生菜椰菜洋葱頭等均是早水種子華人農家請早來購以免向隅

BUCKERFIELD'S SEEDS
250 Terminal Ave.
Vancouver
NEAR C.N.R. STATION

◎民治黨駐列城支部

民國三十九年第四屆職員表

執行委員　鄺濃泮　梁掌朝　梁應元
溫用寬　梁樹邦　李祥南　鄺松煦
鄺仕球　司徒俊權　盧萬莊
李雨帆

候補執委　溫植庭　關崇拔　黃耀威
鄺煜煌
梁昌津

主任委員　溫用寬　副鄺濃泮
秘書　梁掌朝
總務科長　梁應元
科員　司徒俊權　李雨帆
財政科長　鄺仕球　副梁樹邦
外交科長　盧萬莊
科員　黃耀威　丘硒秀　鄺煜煌
宣傳科長　李祥南
科員　丘煥謙　梁應存
訓練科長　鄺松煦
科員　周家樵　葉宇德　梁昌津
生產科長　梁樹邦
科員　曾傳忠　關崇拔
文教科長　司徒俊權
科員　溫植庭　周朝聲
社運科長　李雨帆
科員　曾棟生　鄺松煦
組織科長　溫用寬
科員　鄺濃泮　李祥南
監察委員
梁炳煜　鄺庚林　林茂　周振鉅
曾傳學　唐裕松　鄺兆棟
候補監委
盧部　鄺家棟
主任委員　梁炳煜　副鄺庚林
書記　林茂

「躍市砵」爲加拿大最好之香煙

加拿大　金利源興記　雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone............MA. 9743

新到大宗・海味上市！

髮菜蠔豉　冬菇草菇
鮑魚海參　香辛雲耳
燕窩魚翅　金菜付竹
花膠蟮膠　津絲果皮
墨魚尤魚　木耳紫菜
油柱蝦米　金筍瓜干

發行零沽・價錢相宜！

加拿大　成發藥行　溫哥華

SING FAT CO.
432 Columbia Ave.
TA. 1628 Vancouver, B.C.

總代理西醫師黎慧琴萬應止痛散痛擦風濕油　每瓶三毛五　七毛五

樂操氏新發明搜毒藥精　每樽四元二

天生堂實驗消痔丸　每盒壹圓

李乾亨督製立効止咳療肺露　每瓶壹元二五

本行常備參茸藥材各項丸散批發零沽價格克己

撚花戀戰露　每樽三元

元發華棧有限公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.

水貨大集會

沙田蜜柚　大肉慈姑
桂林馬蹄　檳榔芋仔
佛手白果　檳榔芋頭
沙坪粉葛　紅芽芋仔
大肉生羌　鮮蓮藕瓜

◎正新會甜柳橙等陸續抵步
◎美人月份牌敬贈・諸君函索卽奉・

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA. 7741-L
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. HA. 3549-L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841
林華棟	Dr. D. Lim 92 E. Pender	Phone: Off. PA. 8613 " Res. FA. 0136-L

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059
陳日鏡	Dr. G. Chang 2926 Granville	Phone: BA. 3231

杜魯門決不往俄

對報界代表切實聲明

華盛頓二日電・日昨隸屬民政黨之參院議員麥曼氏・倡議大西洋委員會宜磋訂原子彈和平計劃・而世界聯安會・須在蘇俄首都莫斯科開會・考慮世界和平程序・是日美國報界訪員・因是詢總統杜魯門・請他對麥曼氏之提議具何意見・杜答云・余對維持世界和平計劃・允盡力合作云・訪員又問杜氏肯赴莫斯科與蘇俄當軸談商和平計劃否・杜答・余在總統任內・決不往莫斯科・將來卸任後・當願意往莫斯科觀察云。

不驗血不發駕車照

域多利二日加拿大社電・域埠省會議員包忽氏・前日在卑詩立法院作其處女演說時・提議將汽車條例內之兩種規定修改之・其一爲有醉酒嫌疑駕車・必須經過驗血・方能發給駕車執照・其二爲不願受驗血駕車・最低限度停發牌照二年云

十五歲童有放火癖

自認焚燬值七八千元物業

沙士卡端一日訊・頃據此間警吏宣佈・最近有十五歲男童受名被捕・伊曾供認犯縱火案・該童自認有喜見火燒物癖。故晚近數週來・放火焚燬未有人住之客棧一間・暨他項房舍四間・計物業遭其破壞者・約達七八千元云・

阿根廷禁批評官吏

報館主筆被拘

阿根廷首都倍諾斯愛勒式日訊・近頃本京有報館主筆兩名被拘・因其著論批評政府官員・㈠爲社會黨機關鯆魯加報之主筆・梳拉里・㈡爲國民黨機關・霍打里撒報之撰述員・克連尼氏云・

火柴廠將變麵麭廠

域多利二日電・本處附近市鬼磨區迭航些街道之偉士端製火柴廠・已爲威市頓製麵麭公司購買・取價拾叁元云・

卑詩旅館主人再審

與太瓦三日加拿大社電・卑詩省某旅館主人・名休眞恩加勞・溫哥華人・昨日由最高級法庭判決將他再審・據休恩加勞前在溫哥華被控收買盜竊物品二次・而判有罪・第壹次則被判監禁三十日・另罰款四百元・或監禁六個月・其他兩次均被判監禁二拾日・但二次處罰同時執行云・

灣東發現假鬼

屋崙訊・二十年前・灣東尼御河河谷・有一女子失踪・自此以後・一般謠傳每年二月二十七日半夜・伊之冤魂出現・行經該河谷・前晚有市民約三十人・與副巡官羅斯及巴房二人・赴該河谷石溪公園之旱橋・查看究竟・卽至半夜・果見一白衣鬼影・沿鐵路走來・行過旱橋・兩副巡官乃向空開槍兩發。該鬼一聞鎗聲・乃向兩巡官前狂奔投降・發現彼原來係由一男子假裝・但彼不肯吐露姓名・

◎域多利達權總社

民國卅九年職員表

正社長　黃榮閣　陳謀灼
正議長　湯應予　林鐵郎
正書記　劉淇浩　吳　其
正財政　周順榮　鍾奕錦
正監督　唐奕佩　崔祉旋　林舉拱
正外交　關祥生　李樹元　楊北達
劉炳松
文牘　陳謀灼
幹事　蔡元隆　趙仕照　吳　棟
鄭秋仍　馬均成　湯添福
宣傳主任　周朝鎬　胡忠信　司徒秀熾
陳宏祥　林文合　徐　洛
催收員　馬心民　鄭家滋　黃其榮
阮　才
慈善主任陳福如　龔定榮　陳國安
周　瓊
核數員　李雁朋　岑卿棠
庶　務　周在遐　譚　添
全体社員

輔行雜貨公司
國貨商場

史國公藥酒

本號最近運到永利威最老牌之史國公藥酒一批・酒力濃郁・其味馥芬・市上任何藥酒無以駕其右・一經嘗試・無不贊美。此外永利威之蛤蚧，烏腳，木瓜，三蛇，三鞭，仙鶴，白鳳，百歲，衛生等葯酒一律齊備・並削價平沽

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E.　PHONE PACIFIC 6635
VANCOUVER. B. C. CANADA

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

由大埠往港船期

企李倫夫總統　三月廿一
戈登將軍號　四月七日
威路慎總統　四月十一

三月十八號及四月廿九號由港開來大埠之戈登將軍號船男女二等客位能在本代理處買備此等船位付港以應搭船之用保無阻礙仰祈留意

均安號　馬林屏愛　馬均德　余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TELE. PA. 1025

利同昌　馬炳耀
Lee Hong Chong Co.
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

加拿大域多利
萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

啟近辦到永利威各種藥酒批發

選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明樂片不論零沽批發取價格外克己

電話 E. 8121

香港
瑞利祥參茸第一家
〔域多利埠萬育堂總代理〕
◁本號專辦正地道參茸▷

正生硒野山抄參
吉林長白山抄參
正暉春鹿尾巴
壯嫩北鹿茸份
正三姓鹿茸份
正關東鹿茸份
正老樹野山神桂

強調聲明
貨眞價實
批發零沽
一律歡迎

水水水貨！

甜蔗　茨菇　白菓　檳芋
鮮橙　蓮藕　栗菓　芋仔
蜜柚　粉葛　馬蹄　生羌

金絲魚翅

堆翅　蜡膠　吊片　墨魚
燕窩　海參　髮菜　齋料
鮑魚　蠔豉　冬菇　全盒

裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

4X
麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

(滿)(地)(可)(銀)(行)

汝可在滿地可銀行滙銀去中國及香港
加國最舊銀行滿地可銀行在中國各處均有通訊員
本行可能代汝郵滙航空滙及電滙
滿地可銀行各支行均樂意爲汝服務快捷妥當
滿地可銀行與加拿大各界人士接洽已有百卅年矣

"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

新亞旅社
雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區◎地位最適當
房間空氣足◎布置極輝煌
床褥日一換◎雅潔又芬芳
煖氣與熱水◎取用也無妨
各界來住宿◎行李妥收藏
久暫由尊便◎定價不敢昂
爲輪船車票◎隨時可幫忙
請留心光顧◎方知言不妄

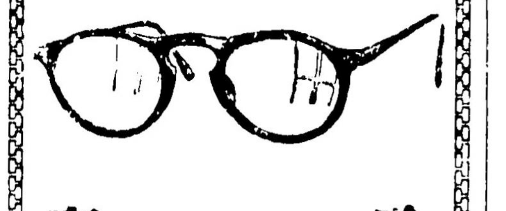
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合　洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家



屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

錦新有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
商標 THE G BRAND
精造各款中西服裝零沽批發價特相宜
雲高華　加拿大
MARINE 9626
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

請各界僑胞注意
本號各種貨品並有參茸玉桂一律削價平售歡迎僑胞參觀

●(精補精)大破魔陣

。走呀走呀。。怕咯怕咯。▲太陽精。太陽精。又光又明。照得我們病魔無遁形。▲精補精。精補精。又應又靈。嚇得我們病魔跑不停。

京都雷鳴春精補精。確能破除一切虧損病魔。凡精腎兩虧，夜尿夢滑，腰痛膝軟，陰虛陽瘦，易洩難嗣，氣虛血弱，神短胃呆，寒咳久濁，病後欠補等症。服之莫不立奏奇效。蓋︵精補精︶乃御醫妙選。宮幃補品。與塵俗之補品比較。確有天淵之別。

經將其驚奇之藥力。特殊之功效。詳載仿單。用者諸君。提防假冒及影射。庶免魚目混珠焉。

京都雷鳴春主人謹白

溫埠代理：輔行公司　國信公司　金利源　萬育堂　等號

◎汝利慎民治党鳴謝卅八年經費

蔡　全　朱如松　蔡　全　每五元　雷學寵　馬莊倫
鍾懷根　馬莊倫　馬莊倫　每三元　周世操　蔡　全
鄺　餘　張培纘　譚　榜　張培杏　每二元

◎吻吆民治黨鳴謝卅八年經費

泰來館四拾元　進利館四拾貳元　合利四元五毛
南京樓四元　鄭忠梅　廖造喜　每伍元　陳宜顯　劉洪浩
黃金灼　黃榮閣　徐發起　何勁洲　周玉生　鄭兆權
每五元　林洪公　趙將潮　李廷俊　周少川　林時仰
林進傑　周洪賢　周　相　徐　灼　李希寶　關邦健
廖造喜　林烱夫婦　路　莊　朱廣禮　每二元　黃鳳珍
李關芳　陳懷春　陳宜談　趙仕照　陳秋林　梁秀鳳
鄭尙機　周伯昌　徐鎮泉　每貳元五　陳如信　司徒華
李　瑞　趙偉常　湯　樂　羅繩世　江　彥　唐自璉
黃子爲　鄭　仍　曹如京　黃遠光　江南樓　譚子歡
鄭兆鈞　陳少荃　鄭秋仍　每弍元　曾錫元　李錫礽
朱由堯　鄭連棟　黎　和　唐　錦　鄧浩隆　黃華滋
生利館　馮雙德　每壹元　鄭長培　路兆龍　路兆全
每七毛五　曹觀嵩　譚子華　吳培嵩　周　佳　曹　嵩
每五毛

◎民國卅九年

中國洪門民治党域多利支部職員表

執行委員正主任　陳謀灼　副主任林鐵郎
黃榮閣　周朝鎬　馬心民　周順榮　劉淇浩
蘇振燃　司徒熾　林耀非　周本初
候補執委　周逸經　陳玉亭　鄭家滋　趙鴻欣　梁祐遐
謝　池
秘書主任　林文合　副司徒熾　幹事　薛　濟　李雁朋
陳文會
財政主任　李業森　副陳福如　幹事　關祝漢　楊北達
陳順誠　湯　覺
外交主任　李樹元　副劉炳松　幹事　陳恩華　關祝如
周伯昌　黃其榮　楊北華　鄧子才
總務處長　趙仕照　副蔡元隆　幹事　林　烱　楊北旺
胡　祥　陳　智
組織處長　周朝鎬　副朱作霖　幹事　林世秩　徐　洛
李聖攝　吳良汼
宣傳處長　陳福如　副胡　彩　幹事　林圖智　黃瑞琪
馬　植　鄭華彩
訓練處長　唐自璉　副馬春生　幹事　吳賀滿　鄭秋仍
胡炎勝　馮德權
社運處長　鄭霖炳　副劉榮合　幹事　林舉楫　楊東賢
周禮垣　劉孔梅
文教處長　蘇振燃　副曹秀夫　幹事　曹曾智　黃福耀
羅　敢　梁懷炳
生產處長　盧金生　副鄒番扶　幹事　楊炳坤　劉平安
余秉潮　劉　瑞
慈善處長　周順榮　副黃榮閣　幹事　關祥生　譚　申
陳宏祥　林仕堯
監察主任　龔定榮　副陳雲煖　幹事　崔祉旋　馬　晃
阮　才　鄭　琪
候補監察　楊北安　黃東成　雷　華　關池廣　董　嵩　廖先治
書記主任　鍾美錦　副岑業卿
會計處長　湯九齡　副吳　其　幹事　阮　杰　龔自強
梁　歡　林春培
庶務科長　余倫和　劉梅伯　幹事　周在遐　譚榮添
鍾　其　吳　棟
董事部　蘇振燃　周朝鎬　曹曾智　林文合　黃寬培
湯惠予　黃榮閣　吳　其　馬心民　林鐵郎
曾傳燾　朱作霖　梁　歡

通訊

粵府未雨綢繆 設立修堤機構 防止各江潦患

香港通訊．廣州消息．爲了防止西北江今年可能發生的水患．及加緊進行堵復決口工程．省府已成立「防洪復堤委員會」．選出古大存．雲廣英．張永勵．李潔之．李伯球．陳汝棠．魏鑑賢．關伯標．李汝亮等九人爲委員．古大存．雲廣英爲正副主任委員．省府爲使西北江沿岸各縣有系統的進行防洪修堤工作．於日昨特發出關於西北江防洪修堤工作的指示如下．

㈠四江之高要．高明．四會．珠江之三水．南海．順德等縣．歷年來水災嚴重．因此所屬專署縣應成立「防洪復堤委員會」．鶴山．新會．清遠等縣．亦應成立．

㈡原有之圍董會．如劣跡昭著．爲羣衆反對者．可宣布解散．清理舊賬．由基本羣衆另選出防洪復堤委員會 如尙可保留之圍董會．也應注意改造．

㈢經費問題以自籌爲原則．根據田多多出．田少少出．有錢出錢．有力出力．計工還撥．合理負担．互助互利．進行籌劃．但確有困難．自籌不足．或無力自籌者．省府當酌予貸款或撥款．在籌款中．必須防止平均攤派．或因負担過重．影響今年春耕．

㈣關于工資問題．規定每股每華井不超過廿貳斤半（司斤）谷．過高者應予調整．

該指示最後指出．說明特別是在去年西北江水災之嚴重．爲卅年來所未有。我各級政府領導同志必須嚴密注意這壹工作。以最大努力領導與發羣衆．克服各種困難．爭取時間。做好堵口修堤工程．保證今年西北江各面之農業生產。不致因汛期來到而再遭災害和損失。各級負責幹部．更必須親自動手．結合剿匪反霸征粮等繁重工作。並要深入檢查和督促。力爭于今年四月春潦前完成這壹工作。

江門各行商 趁年關結束

江門訊．最近江門各行商業．壹片淡風．歇業店舖．已占分之二拾有奇。未停業者．均係勉張支撑．門庭冷落．顧客寥寥．長堤壹帶之九八行．鹹魚行．表面是開門營業．而實際十九全無生意．綢緞布疋及洋貨店．但是拍賣貨尾．賣件少件．現一般商人．以禁用港紙．經營更覺困難．且營業稅及各項捐欵．層出不窮．多乘着年尾時機．順便關門．暫時停業．如情勢再無好轉．即就此結束．

商店存外幣銀圓 被封舖拘人

中山通訊．中山石岐鎮孫文西路利安故衣店．店東危星堂．花縣人．歷在石岐經營故衣生意．已有多年．日昨突被「軍管會公安科」派出便衣武裝拾餘人．馳至該店檢查．搜出銀圓雙毫一元六角。港幣壹千二百七拾元．葡幣三拾元．試一金仔壹枚．金飾壹兩餘。被指爲違法買賣金飾港紙．將搜出之金飾紙幣等 連同店主危星堂．夥伴黎和．盧志誠．朱如．陸聯．危浩．到探親友陳亨．危鐵朝等八名拘返「軍管會」辦理．事後復派員將該利安故衣店釘封．

★ ★ ★

雲哥華埠

香港有限公司

專辦祖國貨品

HONG KONG IMPORTING CO LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C. 電話 TA. 4629

新到平貨

二両庄	鮮和五香黑瓜子	每磅六毫
一磅庄	永和油浸曹白	每罐八毛五
二磅庄	永和油浸曹白	每罐壹元七毛
壹磅庄	永和油浸紅魚	每樽壹元三毛
壹磅庄	永和油浸白倉	每罐壹元弍五
壹磅庄	永和油浸馬友	每罐壹元二毛
壹磅庄	鮮和蠔油	每樽壹元六毛
一磅庄	鮮和豉汁排皮	每罐四毛五
二磅庄	鮮和雪白醋水	每樽九毛五
	新串鹹魚	每磅壹元九毛
	新江搖柱	每磅[illegible]元六毛
	頂靚猪婆參	每磅二元八毛

如蒙光顧　無任歡迎

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五一

情之愫女文章文學女界者可以看看
六毛　孫武子兵法工商可用壹圓八
舊書目錄無存新的未有印就原諒
男女兩性的研究六毛　離天恨五毛
英漢模範字典作文求解兩用
漢文學生辭典　玉田恨六毛
梁天來七尸八命八毛　蝶媒恨六毛
操縱愛人百條六毛　荒島女俠六毛

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST.　P.O. Box 1164　VICTORIA, B.C.

特約代理
永利威十大馳名藥酒

合時貨

青蔗桔菓	蠔豉膳膠
橙菓蜜柚	花膠海參
栗菓白菓	冬菇草菇
茨菇馬蹄	燕窩魚翅
粉葛蓮藕	雲耳榆耳
芋仔芋頭	竹笙鮑魚

鄧良裝飾舖

承接油色裱紙餐館商店裝飾
僑胞光顧請由鹹綫地址通知
快捷妥當
電話 PA. 8550
工廠炮路 157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

◎**請君注意康健法！**

欲求健強身体者可趁立春尙未工作時期服林弼臣製之參茸二鞭補腎丸此丸專治腎虧氣虛而少夜多小便腎虛耳鳴陽事不舉滑洩等症藥性和平中西藥品配合而成良而不燥豐富維他命增長肌肉添精壯神開胃進食男女咸宜乃唯一之補品

每盒定價壹元七毛五

「照常接做丸散」　快捷妥當

雲埠廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. 電話 PA. 8613

◎**穩寧達權社支部**

民國三十九年職員表

社長	正陳球	副李秀我
議長	正李裒卿	副林樂沾
書記	正陳保恒	副馬衛庭
財政	正廖華帝	副劉孔帕
監督	正梁成	副張惠介　陳惠光
交際	正黃兆強	副周仁佳
庶務	正馬康	副劉希玉
核數	劉寶珊	羅利
調查	曾北寬	岑如
暗市究幹事	鄭逢	潘英

評議員
黃兆安　李奕祥　伍學賢　吳以邏
譚華俊　黃世裕　廖賢人　陳根游
邵松鈞　馬光求　黃碩鳴　李家驊
吳榮瑞　蘇發　梁煥　李杜
阮彬　潘求　黃倖　余儀

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. E　VANCOUVER B.C.
國光絲髮公司
電話 MA. 4929

專辦
中國絲髮，男女衣裳，絲巾，搭巾，檯面，名廠小衫！襪，帽，顧繡畫，水松鏡畫，化粧香品，綉花女鞋，羊毛毡，褥，蘇杭雜貨，應有盡有，目錄印便，函索卽奉

精造
各種小衫，線仔番褲，餐館用衣，白褸仔，企檯女衫，圍身，唐汗衫，廚褲，廚帽，檯布，茶巾，旅館用衣，床布，床冚，毛巾，枕袋

◎東莞**李福專醫皮膚百病限日痊癒**

專醫跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛限日痊癒

秘製環球唯一實驗皮膚百病膏（每盅弍元半）

諸君注意！如有皮膚患者採此藥膏應驗過拜靈神

◎遠年爛脚拔毒生肌珠珀散　每樽壹拾元

◎神效跌打舊患復發消腫止痛吊瘀散　每料　八元

諸君如賜函到來購藥者最好由信館買担保信照住址寄來

本醫生醫務所寓雲高華旅館哥林比亞街門牌四一四號第一號房

△雲埠代理處　金利源　廣萬生大寶號　域埠滙生源寶號

通訊處 LEE FOOK
414 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Canada

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各欵眼鏡　司理鄧洪隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

雲埠 **生隆棧藥房** 廣告

SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短褸雨衣內衣睡衣恤衫及皮靴袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止疝氣器具如不見効原銀奉回

△價錢▽ 每副拾五元

如再買藥水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五

丸散目錄函索卽寄

電話 MA. 0885

加拿大 **廣裕隆** 雲高埠

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

WING WING CO LTD.
458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話喜市定吉四

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新淸潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎　盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E.　Tel. PA. 9035
新世界旅館
Vancouver, B. C.

△△**華新書局**

華僑入籍須知……貳元壹
古今閨媛逸事　三元二毛五
歷代皇帝趣事大觀　二元
美人風雅大觀　三元二毛五
「哀情小說」余之妻……八毛五
風流夫婿八毛五　林黛玉艷史八毛
薄命鴛鴦八毛　（目錄暫未印便）

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E.　Vancouver B.C.

李陳旅館

REGENT HOTEL
160 East Hastings St.
電話 PAcific 7435

本旅館接近華區來往非常便利房間寬敞雅觀空氣淸潔冷熱水喉煖氣等無一不備華友賜顧格外歡迎

雲高 **英華公司** 華埠

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣
PAcific 5716

◎裝修**水龍煖龍煤油爐**

歡迎問價快捷妥當華友賜顧格外克己

HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

☯**日常消息**

麥嘉雲的好麵飽爲僑家每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵飽僑胞嘗試一次嘗常思必購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

TAtlow 電話 1754

黃漢經紀

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave,. Vancouver, B.C.

接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委托
毋任歡迎包辦妥當

◎**中國洪門民治黨**

美洲黨務促進委員會選定各科職員

正主任委員王華進　副蔣安翹
秘書長　伍澤濂　副簡國安（以上四名由全美三屆大會選定）
執行委員　王華進　蔣安翹　伍澤濂　周玉生　宋甘泉　簡國安
林榮　林保安　司徒挺予　馬心直　謝志如　曾子晉
關邦健
候補執委　林洪公　林優　簡健平　陳宜顯　張其
監察委員　廖遺喜　呂禮庭　陳賀耀　吳英樓　張煥章
候補監委　楊子順　駱秋生　余喜

總務部長	薛聖接	幹事	陳宜誠　黃鴻新
宣傳部長	林洪公	幹事	馬毅民　鄭新福
社運部長	馬放山	幹事	宋棣蕚　岑嘉旺
生產部長	黃羲華	幹事	容學杜　雷紹裘
交際部長	雷紹基	幹事	張其　李廷俊
組織部長	黃啟莊	幹事	馬亨　趙棠
訓練部長	馬煦	幹事	司徒其祥　袁龍
文教部長	簡健平	幹事	梁耀根　鄭其海
財務部長	黃增棠	幹事	張明益　羅傳禧

庶務幹事

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東佐治街二五六號門牌
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

◎**葉沃裝修電火**

本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命

電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

努頓藥材舖
配製藥方

Flannel Sore Back Plaster
風濕膏藥：專治腰痛筋絡痛各種風痛見効神速每只七毛五仙

Knowlton's Bronchial Cough Syrup
咳嗽糖露止咳妙藥每樽七毛五

漢聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

第五集　（四）（五）

（四十六）靑草沙之一幕

新公壽便立起身來・取了雙刀・打了個總招呼道・倘弄得不好・請各位不要見笑・帶一些出門人的忙啊！說罷・就踏定步口・略用了幾成功夫・把雙刀舞弄起來・眞使得刀光閃爍・帶跌帶滾・只見刀光 不見人影 不管懂不懂的 都讚非常好看・待等弄畢・面不變色・口不作喘・塲上許多看客 齊聲叫好 就在這喝采聲中・五兩銀子已擲到地上・只聽那大漢說道・這對刀果眞弄得不差。又是好看 只欠了些功力 可惜今天戒非和尙沒有來 倘使他瞧見了 不知又要說什麼？大漢無心的幾句話。那知却被有心人聽去了・當下看客散去 三人也就收了塲子・由那文彪引領着・到一所土地廟內安身 這所土地廟・界於三江橋靑草沙之間・廟中只有一個老香火・那文彪前幾次到此・常住在這廟裏・每天只把老香火三四文錢・老香火當做外快 倒也很覺快活・樊少岳看地方雖不大・却很幽靜・正可夜中出去辦事・到了夜間 樊少岳向那文彪一探問・才知賞銀子的大漢・便是二大王徐狗子・因徐狗子本是販私鹽出身・沒做強盜的時候・在這裏也常常來去・人家都叫他徐老板・故而沙頭上四個大王・對於附近的人・大都和徐狗子最熟識・樊少岳自聽徐狗子說出戒非名兒 知道賊禿果在這裏 當夜待到三更時分・和新公壽扎札停當・各帶了一口短刀・叮囑那文彪不許聲張。自管睡覺・我們去去就來。那文彪到這當兒。才弄明白二人是訪案來的。見他們都有一等一的本領・又那裏敢响一些・只顧好睡。二人出了土地廟。施展出夜行本領・循日間原路而行。逢人則避・無人則走。那消幾時。已到了沙頭上面・暗中幾番察探。才知在沙頭上的。儘是些小强盜。那四個大王和戒非賊禿。定居住在段山上面。

肇慶一冤獄

〈前淸中葉時〉

三續　休矣

▲水落石出刑已受盡

丁氏見到趙婆嚮處・想縮番轉頭・都唔得切・卽跪在趙婆面前求佢隱瞞・楊秀才見丁氏已露面爲趙婆所見・心急萬分・亦唔理得咁多・連忙走入去 拈出十両銀送俾趙婆・懇求佢忍口・趙婆暫時詐作應承・既爲秀才婆取出胎兒後・辭返家中・將此事講過佢個仔知・吩咐佢個仔・馬上拈埋楊秀才送俾佢案口個拾兩銀・到縣府告發・新任知縣大老爺陳鳴謙・爲一廉明之官也既據趙仔之禀報・知此案之關鍵主要人丁氏 果在人間・不禁大喜・卽令趙仔緊守秘密・自己則立刻往見巡撫禀白・巡撫乃令陳知縣先拘捕丁氏及楊秀才等・陳知縣親率捕快數十人直至其家・先將楊秀才捉住・再在密室中將丁氏搜出・再拿住丁永文・一併押之同署・陳知縣立開堂將一干人犯審訊。在獄中將老王提出・令佢相認老婆・老王雙目枯乾・一味眼睛定定・都唔曉出聲 丁氏一見個老公・遍身膿血淋漓・皮肉皆被火烙到燶黑・體無完膚・不禁良心發現。直走埋去抱住渠痛哭曰。我累你咯。我累你咯。在堂下睇審案之無千無萬人。見之無不淚下・楊秀才及丁永文此時知無可抵賴・直認串謀誣陷不諱。案遂大白。陳知縣上詳於巡撫入奏。未幾・奉諭旨復湯允求官。釋王伯雅及羅炳。而楊秀才及丁氏姊弟。皆正法。試用知縣吳仕仁亦判絞決。老王雖獲無罪釋放。但捱過咁多毒刑。此時已得番唔夠半條人命出監後。重醫治成年至好得番。因此看破世情・侍奉老母過世後・卽入鼎湖披剃爲僧去。

（完）

橫財橫禍

捫虱陽光下　叙歡渡口前

話說有個人胡瑞明。戰前本是小康之家。八年抗戰。家散人亡。到勝利復員・他的家已無員可復・原來在戰時生活壓逼下。他久已淪爲卑田院中人。只靠執煙頭。製造白鳥歸巢香煙渡活。一次。天氣很是寒冷。慈善界發起施濟棉衣・但胡瑞明等了兩日施濟不到。覺得還是跟他那間工廠要緊。卒之領不到協患。一晚冷得打震。同住破屋的一個老丐蕉老二・他却領得一件新的棉衣・覺得常常煙燶起時。靠賒[illegible]胡瑞明的香煙經已不少。概作錦袍之贈。將一件穿得爛爛的棉衣・送給胡瑞明・一日 胡瑞明對着陽光・拿出棉衣捉虱・忽然聽得的的兩聲・原來棉衣裏墮下兩粒晶瑩的鑽石・胡瑞明大爲驚喜・再翻棉衣一檢・夾縫裏竟還有幾張九百元港幣・一看衣領還有川田良二四個字・知道是從日軍穿過之物。倒不知蕉老二從何得來・但那時蕉老二經已去了別處 胡瑞明問良心想分給他一点・亦不可能・惟有獨撈・從此經營生意・數年後且已娶妻生子・囘復戰前盛況。一次 他去西江買貨。經過一處渡頭 却見蕉老二做了橫水渡伕・相見後・正叙舊情・忽然有兩人落到橫水渡・要蕉老二立卽開動・蕉老二却因・「大佬・你們搭渡例不給錢・也等候有兩個給錢的才撐過去罷」・那兩人竟大肆咆哮 揮拳就向蕉老二打・胡瑞明急忙相勸・兩人說胡瑞明「架樑」・將胡瑞明打得暈了過去・醒來的時候・還給官府拘去・說他和蕉老二相打・打死了蕉老二・胡瑞明說明事由・官府亦未置信・將他收進監裡 年餘後・蕉老二兒子拿得兇手・胡瑞明才得釋出・但胡瑞明那時因爲目疾失醫・便盲了一隻左眼了。

舉手禮

現在軍隊所行的舉手禮・其由來很古・並且說來也很是有趣・原來是和蒼蠅有關的。據說・古代迦太基國名將漢尼拔。當他的一個使者進見要報告重要的軍情，他正對使者打招呼 那時・突然有隻大蒼蠅飛在他的鼻子上給他騷擾・他當然感到難耐。但當使者面前。又不好意思去趕那蒼蠅。在情急中。忽然靈機一動・就把手高舉到額前。那使者看見將軍那樣・也照樣來一套。漢尼拔當下對使者解釋・說這禮法一種・隨後。他軍中就實行這種舉手禮。不久・世界各地。也都先後沿用起來了。

◎吻吆埠達權支社

民國卅九年新職員表

社長譚子華　副鄭錦帆
議長朱萁賢　副麥德聖
書記鄭忠利　副李悅南　岑崇樂
外交譚子彰　副鄭錦富
財政譚子富　副伍洪汁
監督曾錫元　副岑崇樂
催收員徐金水　張木生
調查員徐德鈿　梅友梧　馬元樂
譚子臻
幹事員曹如京　梁九如　鄭榮耀
駱兆良
核數員陳孔滋　朱由堯
文牘科李悅南　庶務員馬康政
駐砵亞板汝埠社員
幹事員葉　勝　鄭程爲
催收員曾昆龍　黃　南
議員全体社員

◎民治黨駐翠總支部

民國卅九年職員表

主席　正甄顯熾　副李樞南
秘書　正李棟偉　副陳公福
幹事　馬　慶　胡澤灝
財政　正甄吉棟　副李達有
幹事　黃關福　容遇春
外交　正吳邦植　副陳增年
幹事　胡榮照　梁　超
黨務　正甄顯熾　副李樞南
幹事　李聯芳　李　勉
組織　正周博之　副梁文賢
幹事　黃瑞祺　周　慶
宣傳　正朱由泰　副馮一新
幹事　雷長進　李榮金
教育　正關兆華　副林立波
幹事　甄玉瑩　柯勝溥
實業　正甄洪樂　副謝　春
幹事　李大聲　周社扶
工務　正譚毓林　副梁　苟
幹事　關崇鈿　黃宏業
商務　正李善興　副梁　構
幹事　李礽鵬　趙錦富
慈善　正胡　益　副蔣社林
幹事　葉社泮　趙德驥
監察　正李猷全　副曾國強
書記　黃鏡泉
稽核　正張松羨　副趙兆年
考績　李礽洽
彈劾　余國深
獎懲　鍾功達

顧問團

陳大堯　梁社章　黃恩祥　關琰敏
周秩穆　譚寶堯　李天錫　李齊金
周道明　胡榮适　李　耀　馬能球
盧兆鈿　曾　湘　黃如官　陳典華
簡兆熊　趙　享　趙瑞光　黃福養
劉光祥　謝守教　陳正炳　朱本宗
朱昌袞　林舉滾

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

Lux Theatre
樂斯戲院
卽日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐洲時事畫片

Bassema Ointment 卽前日冬綠草藥膏・能治皮膚癬・瘡・疹，及各種發炎 每盒五毫 大盒壹元二毛五
專門藥劑師 快捷妥當
外埠賜顧 郵費在內
卡路街夾加都華街奄派藥材店啓
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

Jockey Cap
本公司所釀之「馬心帽」商標威士忌酒有如賽馬塲之特賽必贏之駿馬蓋此種馬匹・經長期畜養暨專家不斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦然卽經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之旨酒也
UDL
UNITED DISTILLERS LIMITED

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲（信匯電款）回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有[illegible]
當銀行開設
廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤堪
雲埠電話 Marine 2548
域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

（本報接製笠巴圖章）

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹　四両庄五元
◎鶏標補腎丸（腎精不足虛勞損）　十二樽十元（常服此丸可保痊）
◎鹿把耳聾丸（腎虛耳聾耳鳴）　四両庄五元（時服斯丸功效靈）
◎牛黃消核丸（瘰癧暴核連珠）　每罇二元（服此圓消腫割除）
◎男子七疝丸（小腸疝氣陰囊腫）　二両二元五（須服斯丸便見功）
◎消粒解毒丸　二両二元五
◎皮膚止癢水　每罇一元二五
◎立救扯氣水　每樽二元
◎鶏標萬安油　每打四元
◎立卽止痛片　每打二元

PHONE PA. 6527
雲高華埠 合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營（合時瓜菜 中西糧食）肉品燒臘
白油腸臘　鴨
精製鴨肝腸　鴨下庄　金銀潤
臘　肉　鴨片肉
發行
新到　花生油　鹹蛋　生薑上市

加拿大雲高華 永隆公司
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.
新到大幫　冬節佳品
瓦盅蜜羌　靚燕窩
錦盒糖羌　魚翅餅
一磅庄橙汁糖　開蜻膠
錦盒茗茶　猪母[illegible]
生鮮馬蹄　大網鮑
紅芽芋仔　靚蘇鮑
粉葛蓮藕　净髮菜
風栗白菓　厚冬菇
永利成——天寶堂
各種藥酒　批發相宜

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C Canada.
MArine 1734
重慶餐館・日夜開市・
嘉餚美菜・式式俱備・
仰求各界・男女僑胞・
留意光顧・請移玉步・

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

△國內新聞▽

中山解放軍沿海築工事

沿岸砲兵陣地宣佈戒嚴　防範國民黨軍艦襲擊

中山軍事當局爲鞏固沿海工事。防範國民黨海軍及游擊隊滲入特於前廿七日調派工兵團及解放軍一營約共千餘人。開赴九區香洲山場洲仔北山[illegible]南等地。部署工事。築炮兵堡壘。及掘戰壕。中山四區橫門　六區唐家灣金星門。解放軍防範國民黨艦艇襲擊滋擾。除加强沿岸炮兵陣地外。昨同時宣佈戒嚴。管制沿岸水陸交通。由每日下午六時起至翌晨八時止。中山縣沿岸軍事地帶。不准船隻泊岸行駛。及車輛來往。如有觸犯管制條例。格殺勿論。又連日開到石岐長洲溪角之外省籍解放軍。約有五六千人之衆。分在石岐對海之長洲及二區溪角駐紮。該部解放軍多爲河北省籍云

農婦揮淚求減征　求減不成反加重

中山四區訊。本區支前會對轄區內之征借。向無一定比率。即耕戶所得項下徵借百分之十至卅五。個人所得項下徵借百分之六至二十五。在此征借比率範圍內。由當地之平日無恒產無職業者任評議員。評定耕佃兩方應負責之征借數量。故此等評議人員。在鄉中近爲第一流之權威者、鄉人多敬而遠之。昨（十二）日。隔田老寡婦陸譚氏。現年九十餘歲。與兩子合力耕田度活。近爲支前會評其所應繳徵借比率爲百份之十。該老婦穀到支前會請求矜恤生活艱苦。將其應負之徵借比率酌減至百分之六。會中人反問該老婦。「何以在易手初期。你可能負責百分之十。現在乂祇能負責百分之六？」該老婦答稱。「當易手初期。我之兩子尚可作單車仔．聽同多小工資補助。但時至今日．我子雖欲作單車仔。亦無人僱用。日下商業停頓。已無貨運可言。我子既無法從外賺取工資以助家計。故請求核減。」會中人稱。汝子既有副業。汝等所負責之征借比率不特不能減免。增且應提至百分之十六。該婦擬再作辯論。則已被逐會外。

撕毀標語寫悔過書

台山訊　三埠新昌天主教堂美籍神父韋藹德，係美國芝加哥人．因撕去三埠人民慶祝一九五〇年元旦及紀念「一二九」貼在該教堂門前標語　被軍管會工作人員看到．認爲該神父此種行爲．有妨礙政府與人民活動　遂轉飭新昌公安局．派員將該神父帶回審訊．韋藹德初時態度强硬．後經公安局長余和俊嚴正批評．始自知無理．承認錯誤．願寫悔過書　該局對神父耐心教育後　遂於廿一日准予具結保釋．其悔過書云「本人一時失檢．于去月曾撕毀「一二九」紀念日宣傳標語．復於去年十二月廿一日撕毀人民政府慶祝標語一九五〇年元旦標語。違犯人民政府法令之行爲．致被扣留審訊　現已痛改前非　今蒙准予保釋　本人願保証以後決無同樣事件發生　與反革命之言行．否則甘受中華人民共和國之法律制裁」等語。

◎域多利達權總社

民國卅八年六月至十二月經費鳴謝

黃震東拾元林耀昌　曾傳燾　周玉生
黃零章　雷　維　陳翼安　黃金灼
何勁洲　周玉生　徐發起　梁　錦
湯　樂　黎　球　每五元　鄭正璞
林　卓　周道金　李　培　趙華新
盧觀燊　每三元　鄭厚滋　劉炳松
楊榮壽　廖　翠　蔣曾可　李廷俊
陳秋林　伍澤濂　甄如江　陳雲燦
鄭新添　每貳元五　岑榮貴　林　伙
李錫礽　周逸經　崔卅旋　唐奕佩
李　坤　陳如信　黎　恩　周　相
林檍稷夫人　每二元　陳振　鴻鄧元
鄭連棟　馬本渠　黃鴻本　趙鴻欣
徐德鈿　鄧　長　陳　華　黎　和
黃　旺　林時仰　林維傑　蔣昌添
每壹元五

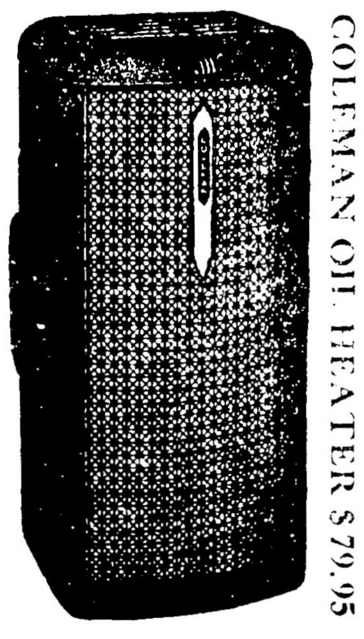
你的烟仔
新鮮則可領略較好的吸烟滋味
．請買水手嘜 PLAYER'S，
和享受一常新鮮的烟仔．
Player's
Player's "MILD"

天香醬園
CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street Vancouver, B.C. HA. 3788
本園精製
雙老抽油
原抽油　花旗抽油
白豉油　原豉豆豉
豆腐豆朴
老火罐豆付
罐頭香豆漿
十淨味天
經濟味素
金色醬油精
天香調味粉
蠔油蠔豉
并常有
黃豆烏豆綠豆
淨米生油芝麻
麵干腐乳菜片
冲菜霉菜蝦肉
津絲蒜鹽
蘇梅醬
花蘭打咸魚
霉香皆魚
隨時發客

◎接整水龍
本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
G. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

◎攝影大家周耀初先生証明書
頭暈身熱
飽滯唔駛怕
唯用家藏最効
平安茶
[illegible]
五洲大藥房
朱去非先生
周耀初題並書

贈券
憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



好消息夠熱
度古文煤油
煖爐最經濟
夠耐用唔怕
煤油缺乏担
保供給足用
馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

廣和源公司
Kwong Wo Yuen Co.
318 E. Pender St.
電話 PA. 8017 Vancouver, B.C.
專營中西雜貨瓜菜
新到大宗
祖國雜貨
價錢相宜
如蒙光顧
無任歡迎

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啟

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾寄市定街
歡迎華僑儲蓄。用最好利率。滙欵往中國及香港等處。郵滙電滙。均快捷妥當。

昭市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA [illegible]

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
▲澳路藥材舖▼
寄市定夾緬街
寄市定夾阿弼
鐵精牛肉汁補身
酒　每罇一元
珍珠麥牙粉　每盅三毫

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER VICTORIA. B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

漂列地嘜麵飽現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮
Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎新舊屋蓋包工廣告
本公司承接一切平面屋蓋工作無論新建修葺工精價廉種類則有柏油砂礫及地瀝青瓦自由採擇能包工作歡迎問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

襟孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本行設在緬街夾片打街．爲華人服務已有四十五年．吾人歡迎新來本埠者．請來本行滙港赤．貯蓄款項．現有貯蓄箱出賃．

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.
褸衫內衣大減價
天氣嚴寒不可無溫暖之衣服以護衛身體
靚羊毛男女長褸
靚羊毛男女短褸
各種雨衣
各種羊毛毡
各名廠出品內衣
各色羊毛搭巾
各種厚薄羊毛內衣
一律八折平沽
平貨尚多請來參觀
電話 PAcific 7825
雲埠聯活公司啟

吳國華辦事處
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377
將來關于管車
政府或要再考
顧客如有問難
自當竭誠幫助

◎民國三十九年卡忌利民治党職員表

常務委員　張椿積
執行委員　張椿積　林三合　鄧杜儒　謝衡石　余鴻惠　黃寶森
黃東文　周　濟　鍾瓊石
候補執行委員　李汴奕　梅　巨　余己西
監察委員　黃德文　黃桂棠　周拔家　曾　堯　張炳進
候補監察委員　李炳華　馬世禧　梁楚衡　監察秘書　黃東文
秘書主任　梁應利　幹事　余鴻惠　馬本維　黎家振
財政主任　梁裕昌　幹事　黃琴章　周瑞炳
外交主任　陳軒文　幹事　謝德佐　朱國良　吳維海　李福臻
梁振鴻　黃國藩
宣傳主任　勞淮煩　幹事　馬世禧　余己西　張　廷　余　球
調查主任　李炳華　幹事　雷萬球　馬恒倫　鄺芹藻　黃添德
組織科主任　謝克銓　幹事　周拔家　余如良　梅　鉅　張　智
商務主任　余慶寬　幹事　黃琴章　吳維海　周　濟　黃國藩
慈善主任　張椿積　幹事　黃德文　余鴻惠　黃琴章　吳在就
會計主任　周拔家　幹事　馬奕棠　梅　鉅
催收主任　余和進　幹事　馬　文　袁　耀　黃德文　鄺芹藻
庶　務　袁　耀　胡　壬　司徒茂

△徵求新進黨員運動委員會

隊　長　張椿積
隊　員　張錫松　陳軒文　黃德文　馬世禧　李福臻　梁應和
周拔家　張炳進　馬恒倫　評議員全体黨員

社論 法國之煩惱

西方諸國．目前最感煩惱而多災多難者．厥爲法國．法國內政方面．戰後即陷於動盪不安之中．內閣更迭之頻繁．與戰前並無二致．誠使人不勝唏噓之感．

法國之本身基礎既欠健如是．而在西歐之中．又處爲東西衝突之要角．目下在東南亞復被廹爲東西冷戰中之擋箭牌．內憂外患．情況雖不悲觀．然無可否認其嚴重性已達相當程度．

邇來．其煩惱首至者．爲薩爾區之問題．其次即爲越南問題．而與蘇聯外交關係漸趨惡劣．上述問題尚未適當處理．繼之而來者．又爲國內之社會党部長．一致退出皮杜爾之聯合內閣．形成政治上局部混亂．

上項諸問題．起因雖未必相同．然其基本所在．則不能歸於身處西方陣營．受西方政策之支配．同時又無法避免本身內部所有之矛盾．遂至陷於四面楚歌之中．

法國與德國乃歷史上之世仇．如東西衝突．則首當其衝．薩爾軍火工業區．對法國之意義甚爲重大．此區域如能租借到手．至少可紓憂一半．過去英法之反對停止拆卸德國工廠．英所担心者不過爲工業製品市場之競爭．而法國所恐懼者．實乃安全上之威脅．

論理．對於防止德國武力之復興．法國當比英美有更廹切優先之要求．法國自觀魯爾區之國際共管成功後．即迅速根據一九四七年英美等國擬定之薩爾法規而要求租借．東德方面在蘇聯領導下即予以反對．固在意料之中．而由美國支持之西德政府竟亦提異議．則不能不令法國起無限之悲哀與煩惱．

西德政府之提出異議．吾人如視爲其出於維護領土之心．則勿寧謂出於美國之授意．如非美所授意．則美爲愛護其共患難之友邦．稍施壓力．則法國即可如願以償．今美國並不出此．斯亦即表示西方國家自己利益之矛盾．

（未完）

商店被匪窃去現欵

明咇二日訊．昨晚本處維多利亞克里慎區之裸士電器店及工孖灑街之瑪地周磚十西餐館．被匪撬門入內．偷竊現欵．所失現金確數若干．須俟今晨店主囘店查明方悉云．

工人被鋸重傷

二埠一日電．寓居里永神街壹零八六號之五十壹歲工人佐治拉斯市篤氏．在加拿大西方木材公司傭工．被板鋸鋸傷其手頗重．車入賓路哥倫比亞醫院醫治云．

加幣在美略漲價

紐約式日訊．是日午間．本處銀市之加拿大幣找換價．爲每白元值美幣九十一元零四分之三仙．此數較諸以前稍高．現目英幣每鎊值美幣二元八毫零八分之一仙云．

酒醉驗血效力甚微

域多利二日加拿大社電．域多利內西醫．巴脫神及羅勃基路．今日在市警廳．爲二月廿八日被控酒醉而駕車．名夜華威廉順香作證．舉證以驗血之法．求辨別酒醉與否．效力甚微云．

沙梨譚寶抵檀經過

檀香山訊．美國著名電影女明星沙梨譚寶．昨晚九時．偕其雙親及兩歲幼女．由荷里活搭機抵檀休息兩週．是晚有男女青年及幼童三千衆．在機場熱烈歡迎．伊下機時．先大呼「亞囉哈」壹聲．迎者亦還呼．下機之後．即被羣衆包圍得水洩不通．後須由警員作開路先鋒．方能上車赴萊爐夏威仁旅館下榻．伊今年廿一歲．四年前始結婚．去年臘月離異．伊未滿拾三歲時．因演戲成名．已獲九百萬元．來檀先後凡四次．首次爲一九三五年．當時市民官萬衆．曾齊集在皇城致狂熱歡迎．况不亞於羅斯福初次抵檀時云．

麻糖店日間被匪竊

女主人失銀貳百元

雲埠昨日下午壹時．有一大胆賊．由後門潛入故爾護街貳九七〇號之塔甚芝古律麻糖店．手急眼快．將女店主麥邸氏置在桌上之銀包攫去．包內藏有現欵貳白元．據麥邸氏稱．她由銀包取些欵遞交其夫隨將之放在桌上．旋出店前與壹顧客週旋．未及一分鐘．返囘原處．則該銀包不翼而飛云．

◎中山僑益行辦理僑滙港滙手續

凡各埠僑胞如欲滙欵返中山可將欵交往「德輔道中一六七號南洋商業銀行」聲明僑滙例如滙欵港幣壹百元連同本行滙費（暫定百分之一）共一〇一元（南洋銀行免收滙費）書明滙返中山僑益行轉交某處某收本行得接通知後即按照當日優待僑滙牌價交付人民幣如不願一次過全數收取可任便轉存僑滙存單俟領欵時仍照優待牌價支付手續簡便服務忠誠請君賜顧無任歡迎

本行地址：石岐孫文西路二八五號

香港特約代理 香港南洋商業銀行

香港德輔道中一六七號

廖若仙會計師

接理填報入息稅

壽市定街東一九三號門牌二〇四號房

電話TA三八三三

◎雲埠岡州總會館

民國卅九年職員表

理事 林禮舉 林弼臣 高雲山 廖烈璐 許德宇 林翰元 蔣容可 蔣安翹 黃寶泉 聶源棠 胡世謀

常務理事 高雲山

候補理事 蔣岳秀 葉春齋 陳祖閑 譚 祥 李 丁

監事 李潤庭 陳象維 吳澤光 吳社怡 林競彰

常務監事 陳象維

候補監事 胡世謀 鍾振創 趙士欽

總務科主任 廖芳輔

助理 林之清 鄧錦榮 李 明

會計科主任 高明方

助理 李 丁 吳天賜 蔣岳秀

交際科主任 李顯榮

助理 廖伯良 薛士杰 蔣社焯

核數科主任 余 祖

助理 李 明 鄧錦榮 趙廣仁

宣傳科 高啟華 曾張樂 吳澤光 吳社怡

調查科 李肇唐 馮賢接 林榮裕 曾張安

福利科 林禮舉 陳象維 鍾 旺 莫瑞麟 李潤庭 胡世祥

催收科 蕭善堯 高綸焯 岑傳合 黃春能 馮德富 鍾德學

庶務 鄧 庚 吳 亮 高 郁 馮均珩

岡州閱書報社職員表

社長 林洪公 林之清

演說科 余炳和 陳勝才 胡彩星 林剛毅 林西屏 李潤庭

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑胞服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

◎氣喘神藥

BURECO 專治氣喘及枝氣管炎 一分鐘立愈 971 East 51st Ave.

◎接理填報入息稅

兼會計賬項

本人前在入息稅局任職如蒙華友委託自當竭誠服務

R. P. GODFREY 536 HOWE ST.
TAt 5026 KE. 2067Y

WAND STUDIO

8 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

黃寶泉影相館第卅週年紀念大小照顧一律七五折收以酧諸君雅意（至三月十五止）

永華勝古玩店

WING WAH SING COMPANY
84 Pender St. E. Vancouver, B.C.

大減價卅天

大幫花菰上市

每磅四元

如買五十磅已上價銀另議

教授漢英文

用最新法速成

學生不拘老幼○代引見西名醫○治愈病入膏肓○代辦中西交涉事務○

肆業處 447 Georgia St. E. VANCOUVER, B.C.

代柬

本公所訂于三月五日下午二時舉行成立第廿七週年紀念典禮敬治潔茗餉衆同日下午五時假座新華僑酒樓懽讌統請維城龍岡總公所各埠龍岡公所名義堂暨伯叔嬸姆諸姑姊妹等屆時賁臨指示禮儀曷勝榮幸

又爲優待七十歲以上之耆耋及諸姑姊妹嬸姆等參加宴會計一律免收席金仰各人瑞壽翁女界世誼等預早向廣裕降報名而定席數爲荷

雲高華龍岡公所同人敬約

中華民國三十九年二月廿五日

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

●兩廣名產 ●應時登市

新會甜橙 沙田椂柚

青皮大蕉 桂林馬蹄

沙坪粉葛 雪白茨菇

紅芽芋仔 泮塘蓮藕

◎中國洪門民治黨汝利慎四埠支部

民國卅九年第四屆職員表

執行委員 朱廣禮 馬林大 黃世重 朱發修 周世安 周世振 謝永韶 朱貞襄 黃祝勵 朱廣連 周在銑

候補執委 馬兆鈴 朱裘榮 鄧瑨俊

主任委員 馬林大 副周在銑 朱廣禮

秘書主任 周世安 副朱發修 幹事 方富炯 雷學頤

財政主任 謝禮彥 副黃世重 幹事 周世振 司徒俊恕

外交主任 朱福修 副馬兆鈴 幹事 司徒厚 謝 志

總務科長 鄧結得 副雷學靄 幹事 劉 巨 謝 崧

組織科長 司徒俊鈿 副胡昌利 幹事 朱汝裕 雷學靄

宣傳科長 黃世重 副陳文暢 幹事 張榮煦 朱傳修

訓練科長 陳雲友 副謝允才 幹事 吳 萬 朱廣連

社運科長 鍾振模 副鄺添才 幹事 伍 振 胡玉和

生產科長 謝永韶 副關宜德 幹事 潘 榮 伍杜桐

文教科長 黃三多 副胡和英 幹事 司徒杜．徐 水

監察委員 周成權 雷家昂 麥昌標 雷家常 朱傳修 謝維持 鄺修雲

候補監委 鍾 森 關 德

主任委員 雷家昂 書 記 麥昌標

顧 問 朱今石 關國韜 司徒俊武 朱國良 周朝準 胡忠遜 司徒俊基 朱泉修 張培祿 全体黨員

◎卡技利達權支社卅九年職員表

正社長 林三合 副張椿積 正書記 余鴻惠 副余和進

正監督 周拔家 副黃德文 正財政 黃琴章 副梁裕昌

正議長 鄧杜儒 副周湘池 催 收 馬恒倫 副余星南

核 數 馬奕棠 副周拔家 庶 務 余如良 副黃添德

暨全體社員 駐板婦埠幹事朱國良 黃柞棠

加拿大 利僑貿易行 雲高華

LE-KIU TRADING COMPANY
256 East Pender Street Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950 - 8105

最靚新到

各式新鮮咸魚

美珍頂老抽油

上等花生油（十五磅）

價錢最平

本行爲加拿大總代理

省港澳

張家濟 參茸衛生 虎骨木瓜 藥

三羊牌 梧州蛤蚧 五蛇豹貍 酒

各種酒辦運到

諸君函索即寄

招商代理 利權優待 請祈留意

司理雷根謹白

美洲洪門黨務
促進委員會通告

爲通告事・本委員會茲有要事待商，定期於本月四日(卽星期六)下午九時　假座民治黨黨部禮堂・召開全体執監委員及職員會議・敬請依時出席・共策黨務推進爲盼・中國洪門民治黨美洲黨務促進會啟

中華民國三十九年三月三日

李族年捐劵揭曉

雲埠全加李氏總公所・三十八年度之年捐劵・已於昨貳月廿六日下午八時・在禮堂當衆由各小童・臻強・鈞鍚・建業・振傑・炯康・亮欽・國林・國炎等・分甲乙丙丁四組將之揭曉・查得首名爲雲埠台山維烈・第二名溫地辟台山仁寶・三名把利佛開平李焜・四名砵打利市新會奕森・五名雲埠中山金振・六名雲埠中山淦猷・七名雲埠中山安學・八名雲埠朱少鳳・九名雲埠中山月嬌　十名羅寧埠台山沛偉・十一域埠新會奕俊・十二列必珠埠台山群南・十三卡技利台山奕柏・十四頃市頓新會宗瑋・十五滿比厘埠台山潤生・十六雲埠台山光南・十七羅梳台山壁來・十八滿地可理姆・十九卡技利台山阿臻・二十雲埠中山少儒・廿一鳥埠新會蟲芳・廿二鳥埠新會仲章・廿三雲埠新會云法・廿四片市魯別埠新會曜東・廿五岦盛頓台山長鍾・廿六始路台山衆南・廿七雲埠新會觀美・廿八域埠新會蒙森・廿九頃市頓台山奕機　三十滿地可理姆等云・

聖公會英文班招生

雲高華埠中華聖公會・於二月六號・招初級英文生新班及高級英文生・每逢星期一・三　五・晚上學・時間爲下午七點至九點・如僑胞子女・有志求學者・可及早往企花街該會報名云・

公園增添新獸多種

雲埠公園管理署・於星期一晚決議・在市且利公園動物園・增添鹿・麋・豹・山貓・獺及鼯鼠等野獸云・

警察破獲
青年偷車團

雲埠市警局最近信得警察已破獲青年偷車團・昨星期四夕有警察端諾暨權氏兩人・已拘拿少年四名偷汽車犯　彼等向警察供認已往壹月間・曾竊汽車五拾輛・其目的在用車遊玩・警察深信已往兩月・此輩青年犯使市內之車主煩惱云・

加人五十年中
增加八百萬名

柯杜和弍日加拿大社電・據統計局報告稱・加拿大在一九五〇年初・已有一千三百七拾二萬八千人口・比拾七世紀初始時增加八百三十五萬七千人・然該局謂二十世紀之下半期之人口增加・將不及此矣・在其另一報告稱・一九九〇年加拿大人口可達一千五百萬・而後漸減少云・此際該局正在留意加拿大人口增減之趨向・舊年已有三月調查人口一次之組織・初次之調查自舊年六月開始・適與每拾年戶口調查日期相符・該時・加拿大之人口爲一千三百五十四萬九千人云・

狂人鎗傷伐木塲主

片市魯別飆三月二日柯士加郎臘鴉湖伐木塲主・被顛狂之工人奪取獵鳥槍轟射・中其肩部・兇手躍于河中擬逃逸・被爲兩工人所捕・縛之小船艙內・郎臘乃偕其妻及二僱員・忍痛負傷・經九小時之苦楚・開抵片市魯別・將瘋者交地方警察・而以右肩受彈傷甚重・入醫院開力醫治云・

太平洋建業公司
旅行部
（金利源樓上）

△旅行快捷佳音

本公司代理中國航空公司C.N.A.C.與菲律賓航空公司P.A.L.及汎美航空公司P.A.A.并加拿大航空公司T.C.A.美國航空公司：U.A.L.現爲利便僑胞起見特商得以上各公司關於定位購票手續可直接在本公司交款即可發票簡捷妥當僑胞如欲返國或迎接親屬來加拿大者幸祈留意焉

TAI PING YANG TRADERS LTD.
73 PENDER ST. E.
電話 MA - 3658

黃文甫 馬磐基 啓事

逕啟者・弟等爲華僑服務・及僑眷來加問題・更當努力辦理・務使僑胞滿意・完成本人之期望・近悉加政府資源部長函覆・凡華僑申請入籍者。在一九四九年十二月一日以前而未到期領公民證者。均可予以通融之機會。可得僑眷來加團叙・享天倫之樂・如蒙委託・定必快捷妥當・辦事處・暫設跑路街・三百一十六號瑞獅旅館・

316 Powell St.
Vancouver, B. C.
MA. 6924 CE. 8893

香港 **極樂氏**藥行

（接理外洋會信滙兌代辦參茸葯品指導往美及加拿大手續）

極樂氏大補丸 欲求速用，每服二粒，一點鐘之久，自然樂到成功，專治男子精力不足××無能常多夜尿諸虛百損中外人士均經採用來函贊揚者數千治症詳載仿單每盒五元

強壯丸 每服六粒馬上見功服者不可因樂力奇效而躭女性確實益壽延年 每盒二元

痔藥膏 每盒五元

購搜毒丸 三元

靈芝露 廣嗣樂水每樽二元主治每十年不育。見花卽滑。氣虛血弱。提神活血。夜夢〇〇。不能持久。發育不全。用者滿意。

丈夫膏 每盒二元

極樂氏大藥行 大道西十九號地下

GECK LOCK SIE
NO 15 QUEEN'S ROAD WEST　HONG KONG

代理
極樂氏
大藥房藥品

大補丸 每盒五元
搜毒丸 每盒三元
強壯丸 每盒二元
靈芝露 每盒弍元

HAN MAN SUE
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大雲高華 天民氏 謹披

功用單印備函索即奉

◎域埠崇義會支部

民國卅九年第二十一屆職員表

理事 陳楷衍 林文合 士焯源
盧金生 梁瑞錫 楊廣昌
王惠 譚北 黃宗衡
常務理事 陳楷衍 林文合 盧金生
書記 林文合 李協勝
監事 吳賀函 林楷
交際 鍾亮登 盧福勝 盧福秀
財政 鄭茂
調查 李美壽 梁有新
核數 王開

全體會員

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

◎雷家碩謝啓

敬者弟此次挈眷入卡城營業・荷蒙鐵城崇義總會・暨諸親友・開會歡送。既激郇厨之美饌・復蒙厚賜之多珍・隆情高誼　銘感五中・茲因匆匆就道・未遑一一踵府告別・抱歉殊深・謹綴數言・藉伸謝悃・

事實告訴我們：

★馳名仁和堂補藥酒銷數最高；

原因是經濟，滋補，所以人人歡迎！

★（味本）調味第一 用量省 効率高

Kuo Saun Importers Co. Ltd.
87 - 91 Pender St. E.
PA. 6023 - TA. 3735
Vancouver, B.C.

總代理雲埠國信有限公司

Westgate Trading Co.
610 Holden Building
Vancouver, B.C.

本店總批發
紐絲崙蝦米
墨西哥鮑魚

◎有貨車出賣

車名 CHEVROLET 載重半頓・一千九百卅一年製造・各件完備・價錢相宜・
電話 GLENBURN 0850

◎各款虹光招牌出賣

本店有三百個經用過虹光（爾安）招牌出賣。減價六十布仙・包按裝費・不收修理費・內有餐館，首飾，什貨，生菓，瓜菜等英文字・

DAVID NEON LTD.
1025 Main St. PA. 5474

KWONG DUCK LUNG Co. LTD.
廣德隆有限公司

大減價

存貨太多・不惜貶價・說衫・內衫・長褸・搾結・各欵工衣・禦雨水衣・大多日常用品・一律折價平沽・請來參觀・

◎招人投充舖位啓事

逕啟者本公司現有舖位連二間在雲埠片打街東門牌壹百二十一號及壹百二十三號招人投充承租茲定於本月十二日（星期日）午后二時在黃江夏總堂禮堂落閫投充至四時止隨卽當衆開閫各界僑梓有意投充該舖位營業者統希蒞塲投閫以價高者爲得如欲知詳細規則請到本公司辦事處取閱爲盼

雲埠黃江夏堂實業有限公司啟
中華民國三十九年三月一日

余壽仁堂

斷尾**心氣痛丸**（樽裝每個二元五毛）

此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索卽奉

代理 云埠 永祥號片打街二五四號
香港公司片打街壹四九號

YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

◎哀謝

先考諱陽字碩伯號樞盛蔡公府君慟于民國三十九年二月十九日晨病終正寢不孝倉沛遠居祖國未能親視含殮聞耗謹遵禮成服荷蒙司徒國先生暨各位叔伯協辦喪事二月廿二號在暗市党長壽店出喪歸土復蒙親友昆仲惠賜素車花圈臨塲執紼致送殁存均感謹此哀謝

未亡人 雷氏 泣淚斂袵
孤子 倉沛 泣血稽顙

司徒國 國信公司全人 吳芹生
盛球 吳雅棠 雅盛 盛亮 傳爵
傑和 蔡全 蔡壯 湯錦 周崇
張深 吳濃 燗隆姆合家 任盛
傑棟 燧裕 盛焦 英梓 益隆
英楹 開隆 如枝 傑饒 傑欽
傑美 益隆 惠雄 傑夫 以上花
圈素車

◎什貨店出賣

什貨店出賣・取價弍千五百元・良機莫失・店主因事迫要離埠・
3364 Cambie St.,

合生隆記有限公司

HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE..........PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

Hong Yee On Co.　電話PA. 1628　Quon H. Wong Agencies
同裕安公司　141 E. Pender St. Vancouver, B.C.　黃堃俠事務所

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票　兼理美國總統輪船
東亞輪船公司船票　專辦入籍移民事件

☯雲埠同裕安公司總代理岐豐玉藥酒・

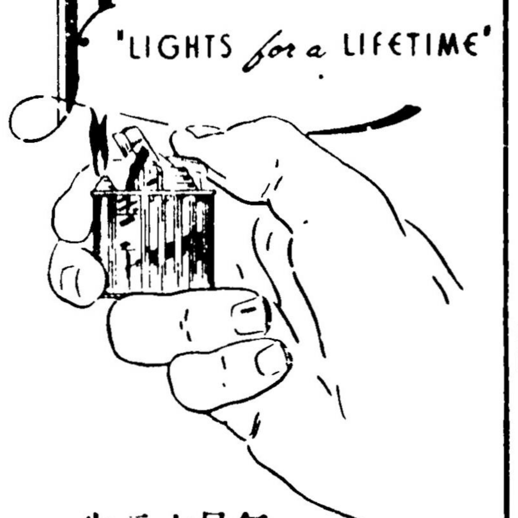
九名酒：
梧州蛤蚧・周公百歲・斑豹烏脚・力勝拔蘭地，
龍虎活血・龍虱健腎・三鞭海狗・功過五加皮！
參茸三鞭・虎骨木瓜・婦科毛鷄

精神飽滿
身強力健
招商代理
廉價批發

新到祖國捷利公司美國金聲公司唱片

王大儒	一只	狀元紅	一件	桃花扇底詩	一件
大鄉里艷史	一只	莫忘今宵	一只	花底流鶯	一件
騎牛搵牛	一只	郎心碎妾心	一只	男燒衣	一件
閨留學廣	一只	錯抱秦樓月	一只	文素臣	一件
風情老藕	一只	恨鎖瓊樓	一只	偷香客	一只
梅知府	一只	珠聯璧合	一只	胭脂扣	一只
胡不歸	一只	天賜良緣	一只	咬碎同心結	一只
大傻買猪	一只	心心相印	一只	笑滅銀燈	一只
秋江冷艷	一件	舊館殘香	一件	挑零夜寒	一件
馬嵬坡	一件	秋墳	一件		

Presto
'LIGHTS for a LIFETIME'



每只六元半
新式自動火機無失火之處

廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

各種新欵
首飾
著名男女
手錶袋錶
各馳名公
司墨水筆

雲埠陳穎川總堂紀念預告

敬啓者現本總堂謹擇于三月十二日午后一時舉行第廿四週年紀念典禮並開全加代表大會參訂各事宜統請

各埠穎川分堂
穎川報社暨各昆仲嬸姆姊妹等屆時
踴躍臨助慶指示禮儀曷勝榮幸